

## [Discurso pronunciado por el Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz en el central Perú, Jobabo, Las Tunas, el 31 de marzo de 1996 \[1\]](#)

### **Data:**

31/03/1996

Queridos vecinos de Jobabo;

Trabajadores del complejo agroindustrial Perú;

Tuneros:

El sol está indicándonos (DEL PUBLICO DICEN: "¡No se siente!"). Sí, el sol se siente en ustedes, en el entusiasmo de ustedes, en el calor de ustedes (APLAUSOS), y va a ser testigo de la batalla que falta todavía por librar.

Es para todos nosotros un motivo de satisfacción grande encontrarnos aquí frente a este pueblo combativo, para celebrar el hecho importante de que en fecha tan temprana, el central y el complejo agroindustrial —es decir, la industria y la agricultura— hayan cumplido su plan de azúcar; incluso, sobrecumplido en solo 73 días, y dejando establecido una serie de índices, que más que las cantidades de azúcar, el tiempo en que lo hicieron indican la calidad del trabajo en este complejo.

Sé que han molido caña de ustedes y han molido también caña de otros complejos. Mas no solo se trata del honor, de que ustedes han sabido cumplir sus compromisos y sus deberes, marcando resultados que hacía muchos años que no se alcanzaban en este central, ni siquiera cuando no existía la mecanización y la caña siempre llegaba mucho más limpia a los centrales. El haber tenido un recobrado de 87,7, el haber obtenido en un día más de 1 000 toneladas de azúcar, el haber logrado cosas que hacía muchos años que no se lograban, incluso algunos récords históricos, todo eso implica un gran mérito, una gran voluntad, un gran esfuerzo.

Pero hay algo todavía más importante al concluir ustedes ahora la zafra, y es el hecho de que nos encontramos en una provincia que tiene que hacer todavía el mayor esfuerzo en esta campaña, que es la provincia de Las Tunas, y no es porque Las Tunas haya trabajado mal. Realmente la provincia ha trabajado bien, somos testigos de ello, y tenemos un aprecio muy alto del trabajo que aquí realizan el Partido, el MINAZ, las organizaciones de masa y todos los tuneros, no solo mostrado en el incremento de caña para esta zafra, sino en la forma en que marchaba la zafra desde los primeros días.

Sin embargo, casi desde los primeros días comenzó también a complicarse la zafra en Las Tunas, ya desde noviembre y diciembre, lloviendo más de lo tradicional; sin embargo, eso no fue lo peor. Si hubiera escampado en diciembre y el clima nos hubiera dejado trabajar, no habríamos tenido ningún problema extraordinario, más allá de las limitaciones de nuestros medios de transporte, de nuestras combinadas y de otros recursos para hacer la zafra, que este año eran mejores que los del pasado año, pero no suficientes.

Como ustedes saben, al norte de la provincia tenemos las más extensas áreas cañeras, e incluso las

mejores tierras, donde están situados los llamados colosos de Las Tunas, entre los centrales más grandes del país: el Argelia Libre o Manatí —como ustedes le quieran decir—; el "Guiteras", que es uno de los dos mayores, creo que compite solamente con Uruguay, de Sancti Spíritus; el "Urbano Noris", de Holguín, y el "Jesús Menéndez". También cerca de allí, o no muy lejos, hay un central nuevo construido por la Revolución, que es el Majibacoa. Están todos por aquella zona.

Dolores de cabeza grandes teníamos, hace años atrás, en el "Amancio" y aquí en el Perú, por la distancia y por la despoblación en general de las áreas agrícolas. Marchaba más o menos normal, según recuerdo, el Colombia; pero los centrales de grandes récords eran los del norte.

Uno de ellos, el Argelia Libre, tiene sus cañas en terrenos bastante bajos. Es una región necesitada de un fuerte trabajo de drenaje; se han hecho algunos, pero no son suficientes. Hay construcciones civiles allí —de comunicaciones y otras— que también dificultan el drenaje del agua, sobre las que habrá que trabajar no solo para tener una situación mejor que antes, no solo para tener una situación normal, digamos, la normal que tenía antes, sino para mejorar considerablemente el drenaje de ese central.

En ese central las lluvias se estancan muchas veces, tardan muchos días en recuperarse y hay que hacer todo lo que la técnica aconseje para convertir ese complejo agroindustrial en uno de los mejores del país. Tiene una buena capacidad de molienda, 850 000 arrobas diarias; tiene algunos desbalances energéticos, según me han explicado, que con pequeñas inversiones pueden resolverse para alcanzar esa molienda de alrededor de 850 000 arrobas de caña diarias. Bien, en ese central las lluvias hacen mucho daño.

El "Guiteras" tiene mejores tierras, aunque parte de ellas también en zonas bajas, necesita drenaje, y es un central capaz de moler hasta 1 200 000 arrobas diarias, prácticamente el doble de lo que puede moler el central Perú.

El "Jesús Menéndez" también está en lugares planos. Ahora, a pesar de eso, normalmente se hacían las zafra, porque no eran meses lluviosos los de febrero, marzo, abril; incluso, en el "Guiteras" durante mayo se puede moler con muy alto rendimiento en caña y en azúcar. Sin embargo, este año, creo que fue el 6 de febrero, nada menos cuando estaban comenzando los centrales, viene un golpe de agua de cientos de milímetros, una cosa inusual en período de zafra, y apenas había transcurrido un mes o un poquito más de un mes, y ya estaban empezando a moler, viene otro golpe de agua, un verdadero golpe de agua, de modo que en algunos lugares, que son en general bajos, cayeron hasta 600 milímetros, isecientos milímetros, en 24 horas. De hecho el central Argelia Libre, de Manatí, no ha hecho todavía zafra. Otro tanto les ocurría a los vecinos, aunque el "Guiteras" ya lleva unos cuantos días moliendo con un tándem, y también el "Jesús Menéndez".

Fue una verdadera casualidad y una infortunada casualidad que se hubiesen producido esos aguaceros de tal magnitud que, obstruccionando la zafra, han acumulado allí 160 millones de arrobas de caña por moler. Eso es el equivalente a 200 000 toneladas de azúcar; es decir, casi cinco veces el azúcar que ya produjo el central Perú. Es por ello que la provincia elaboró una estrategia asociada a las lluvias, no a las lluvias, lluvias pueden caer en cualquier momento en cantidades normales, sino a esas grandes y enormes lluvias, tan grandes que los compañeros cuentan que ni siquiera cuando el "Flora" llovió por aquella zona lo que llovió en un día en algunas áreas del norte de Las Tunas. Es una cifra muy elevada de caña y de azúcar que falta por elaborar.

Estos aguaceros estuvieron asociados a algunos nortes que se combinaron con ciertas bajas extratropicales de las cuales nos habla a cada rato el Observatorio Nacional, cosas propias de esta época, pero no de esa magnitud, y que tal vez pueden ser una prueba de cómo van cambiando los climas. En cambio, aquí en Jobabo, por las áreas del Perú, hemos visto que ha habido muy pocas lluvias; eso permitió avanzar. La estrategia consistía en trasladar máquinas del norte, cuando no podían trabajar allá, hacia el sur. De modo que hubo ocasiones en que este central llegó a 100, o rebasó, incluso, la norma potencial por encima de 100; es decir, siendo su norma potencial alrededor de 600 000 arrobas, hubo días en que molió más. Este central se portó excelentemente bien.

Todo eso permitió no solo ayudar a moler un poco de caña de otros lugares, sino también liberar las fuerzas y las máquinas de este central. Termina hoy, 31 de marzo, el Perú; el "Amancio" se calcula terminará alrededor del 10, y terminará el Colombia alrededor del 15. Ahora, Colombia va a estar moliendo caña de Manatí; "Guiteras" ya está moliendo un poco de caña de Manatí. Pero ahora, a medida que en los centrales del sur se termine, lo que es muy bueno porque les permite preparar tierra, cultivo, y como el sur es por donde empieza a llover, según se conoce por los datos históricos, es muy bueno que ya esté libre en el mes de abril, y que desde mañana poderosas fuerzas del Perú, con 40 máquinas, se dirijan hacia Manatí para cortar en el complejo del Argelia Libre y moler en el "Guiteras" (APLAUSOS), y que todos los jefes de brigadas se muevan con sus brigadas hacia allá. Les han dado un área grande para cortar y transportar allí mientras se pueda.

Por el carácter de aquellas tierras, como les explicaba, ya allí debiéramos estar libres alrededor del 10 ó el 15 de mayo, sería lo más prudente; si la naturaleza, que se ha empeñado en dar golpes duros, se porta un poquito mejor, quizás se pueda contar con un poco más de tiempo. Así que esto ha dado lugar a un movimiento nuevo, excelente, bien organizado, de apoyo a un central que está en dificultades.

No voy a hablar del espíritu invasor de ustedes, porque eso es de sobra conocido (APLAUSOS). Por aquí cruzaron muchas veces las tropas de Gómez y de Maceo, o cuando iban a llevar la guerra a la vecina provincia de Camagüey, o a Las Villas, o cuando iban a invadir al resto del territorio nacional; así que ese espíritu es conocido, pero no deja de ser admirable y no deja de ser emocionante cuando los vemos a ustedes en esa disposición y cuando vemos a todo el pueblo de Jobabo en esa disposición.

Ustedes serán la vanguardia, el ejemplo; después irán los de "Amancio" de apoyo; después irán los de Colombia, estarán ahí de reserva para ir de apoyo. Prácticamente todas las máquinas y transportes cañeros de la provincia, excepto los imprescindibles para el trabajo de la caña, o los cultivos, estarán allá en el norte. El país será testigo de una batalla que los tuneros van a librar, y el país está lleno de confianza en ustedes (APLAUSOS).

Parejamente con esta estrategia, vamos a movilizar cuantos equipos de construcción de caminos podamos disponer en esta zona, e incluso de alguna provincia vecina, para desde temprano ir arreglando y mejorando los caminos y tenerlos en óptimas condiciones, e impulsar el drenaje de manera que aunque llueva algo no nos pare la zafra.

Pregunté qué máquinas cortadoras irían de aquí y me dijeron que eran KTP-2 y las máquinas tradicionales, que no tenían todavía KTP-2M, no recibieron motores Mercedes, no recibieron motores Taíno; pero con esos mismos hierros que hicieron la zafra van para allá como buenos soldados (APLAUSOS Y EXCLAMACIONES DE: "¡Fidel, Fidel!").

Tengo la esperanza de que el próximo año reciban más equipos y, como un reconocimiento justo al esfuerzo realizado, algunas KTP-2M con los mejores motores disponibles vengan de refuerzo (APLAUSOS).

Misael nos hablaba también de una carretera, que es la que comunicaría a este pueblo con el de "Amancio". Estamos en tiempos en que se construyen muy pocas carreteras; pero él dice que esa es importante, que acortaría mucho la distancia, que una parte está hecha, que hay muchas obras de fábrica, y yo creo —lo digo aquí como abogado de Las Tunas (RISAS)— que debemos hacer un esfuerzo por terminar las obras esas, continuar haciéndolas y terminarlas lo más pronto posible, la parte de terraplén que queda que él me dice que son unos 12 kilómetros, y hasta el asfalto —con la asfaltita ya estamos mejorando las posibilidades de asfalto—, y también tener una buena comunicación hasta allí, que estoy seguro de que va a ayudar muchísimo a esta zona sur. Hoy tengo entendido que tienen que ir por Colombia. ¿Cuántos kilómetros tienen que ir en esa dirección? (Le responden que a Colombia 18 kilómetros y de ahí a Jobabo hay 31, que son 49 kilómetros, mientras que directo serían unos 30 kilómetros.) Nos ahorramos casi la mitad del combustible, todo y seguramente será una buena vía de acceso. Alguna prueba de reconocimiento tenemos que hacerles a los del complejo agroindustrial y a

Jobabo.

No tenemos muchos recursos —como ustedes lo saben perfectamente bien—, pero de los pocos que tengamos, y que hay que distribuir con justicia, creemos que hay que acordarse de ustedes y hacer algo por ustedes (APLAUSOS Y EXCLAMACIONES DE: "¡Fidel, Fidel!"), y tomando en cuenta el esfuerzo que han hecho y que van a realizar.

No es que los vayamos a medir por los resultados del esfuerzo en Manatí; estaremos conscientes de cualquier dificultad. Trataremos de que estén mejores los caminos, trataremos de hacer todo lo que esté a nuestro alcance, de que las piezas de repuesto no falten, porque aquí es donde se está librando, pudiéramos decir, el cumplimiento del plan, aquí en Las Tunas.

Existen dificultades en el norte de Camagüey, pero no tienen la magnitud de la tarea que nos encontramos aquí en Las Tunas; algunas dificultades tienen los de Holguín, que también tuvieron sus golpes de agua, pero han estado marchando, siguiendo una estrategia similar. Tenemos un atraso relativamente importante en la provincia de Matanzas, con la cual estamos en contacto y están realizando también sus mayores esfuerzos, a pesar de algunas dificultades con el clima; allí las lluvias no han sido de esta magnitud, pero tenemos la esperanza de que puedan vencer las dificultades, y también en Cienfuegos. Se vienen concentrando los obstáculos principales aquí y en Camagüey, y con un poquitico de tiempo normal, digamos, esta estrategia puede dar todos los resultados que se esperan de ella.

"Guiteras", con otras condiciones de microclima y de terreno, tendrá que estar trabajando hasta mediados de junio posiblemente, pero a veces sus mejores rendimientos son en mayo. Podemos moler toda aquella caña, dicen que la caña está excelente, muchos campos con más de 100 000 arrobas y hay que molerlos. Todo cuanto el hombre pueda hacer —y es difícil que haya algo que el hombre no pueda hacer— se hará para que Las Tunas pueda cumplir su plan de azúcar, pueda moler al menos toda su caña.

De eso se trata, y esto tiene gran importancia, porque cumplir el plan azucarero en este momento en que se hace más agresiva la política imperialista —como explicó Jiménez—, cuando acaban de aplicar esa brutal y genocida ley Helms-Burton —espero que algún día la historia se acuerde de eso solo, porque hubo un pequeño país capaz de vencer todas esas leyes es una respuesta digna, una respuesta que va... (DEL PUBLICO LE DICEN: "¡Comandante, los tuneros vamos a obligar a Clinton a que se limpie con esos papeles!"). Oiga, no lo trate tan mal (RISAS), el hombre se ha dejado arrastrar por los provocadores, por la extrema derecha, toda esa gente. Bueno, nosotros actuaremos con mucha calma, ecuanimidad, serenidad, porque hemos aprendido desde hace mucho tiempo, desde 1868 que nada nos asusta, que nada nos puede hacer poner de rodillas (APLAUSOS Y EXCLAMACIONES DE: "¡No, nunca!").

Más de 35 años lleva el bloqueo, pero mucho más prolongado que el bloqueo es el nivel de nuestra paciencia y de nuestra perseverancia (APLAUSOS), desde 1868 defendiendo la independencia de Cuba, defendiendo esa gloriosa y hermosa bandera. Ha pasado mucho tiempo, y no importa cuánto tiempo más haya que pasar hasta que ese imperio carcomido por sus contradicciones, sus egoísmos y sus estupideces vaya dejando de ser poder hegemónico mundial. Hoy es poder hegemónico, pero ese poder hegemónico con miles de armas nucleares, aviones y de todo no es poder. Poder es el de este pueblo que resiste (APLAUSOS Y EXCLAMACIONES DE: "¡Fidel, Fidel!"). Aquello no es honorable, honor es el de este digno, valiente e insuperable pueblo; aquello no es valor, valor para hoy y para siempre es el que demuestra este pueblo heroico (APLAUSOS).

Una de nuestras respuestas es trabajar mejor y con más firmeza; una de nuestras respuestas es batallar por incrementar nuestra economía, y muy especialmente, en este momento, una de nuestras respuestas es cumplir el plan de azúcar, porque eso no solo tiene importancia moral para nuestra Revolución y para nuestro pueblo, tiene también importancia económica, ya que fortalece la confianza de los demás países en Cuba, fortalece la confianza de los que quieren hacer empresas mixtas con nosotros, inversiones en nuestro país, financiamientos, créditos.

En nuestras manos está mucho para dar la respuesta debida a nuestros enemigos. Aquí, serenos, tranquilos, sin abandonar un solo frente, sin abandonar un solo frente, desde la papa, que viene muy bien —creo que las lluvias les quitaron un poquito de papa a ustedes, de algún otro lugar les van a mandar papa, por la lucha que van a estar librando—; el tabaco; el arroz, que comienza a levantar también y donde se trabaja duro; en la producción de viandas y vegetales, desarrollando los organopónicos.

En todas partes tenemos que hacer el máximo esfuerzo, trabajando en cada frente. En el de la salud pública, cada niño que salvamos es una victoria de nuestro pueblo revolucionario; cada centésima de punto en que reduzcamos la mortalidad infantil es una victoria de nuestro pueblo revolucionario, y, por cierto, la provincia está en menos de 10, marcha bien. Dije menos de 10 para no decirlo exacto, estoy guardando una reserva. Ahora están en 8,5 (RISAS), es una victoria de nuestro pueblo.

Cada niño que adquiera más educación, más disciplina, más conocimiento y más cultura es una victoria de nuestro pueblo, y en esta olimpiada de la vergüenza en el mundo, nosotros tenemos que sacar muchas medallas de oro, a pesar de los obstáculos y a pesar de las dificultades (APLAUSOS).

Hubo tiempos en que trabajamos con abundancia de todo, hoy son tiempos en que trabajamos con escasez de todo; pero vamos obteniendo pequeños avances, pequeños logros. Nuestra economía creció algo el pasado año, este año debe crecer más, y se manifiesta en esos índices. Ya el día 4 de abril, aproximadamente, habremos producido tanto azúcar como el pasado año. Así que todo lo que molamos después del 4 de abril —nos queda un mes entero casi, más lo que podamos disponer de mayo, sobre todo en la zona norte, donde se retrasan algunas semanas las lluvias—, todo lo que podamos hacer, estará por encima de lo que logramos el pasado año.

Pero les reitero, y sé que cuando se tocan el honor y la vergüenza de los cubanos siempre hay una respuesta, que todos tenemos que hacer un esfuerzo máximo en cumplir el plan de azúcar de esta zafra, y junto a ello hay que seguir atendiendo todas las demás cosas, que no se nos retrase la preparación de tierra, que no se nos retrasen los cultivos, la fertilización, la resiembra y la rehabilitación de los campos. Sobre todo tenemos que cumplir las siembras nuevas de primavera para darles otro knock down para que vean, con todas sus leyes y sus basuras, cómo cumplimos la zafra (APLAUSOS), cómo cumplimos el plan de siembra de primavera, cómo cumplimos las metas en la agricultura y en la industria, en la industria mejorándola, perfeccionándola con las maquinarias.

Tenemos una serie de ideas en esto, de las que ya hablé en el central "Suárez Gayol", que no es necesario repetir, con las máquinas. El próximo año pensamos tener 500 nuevas máquinas KTP-2M con excelentes motores, mejores todavía que los motores que hemos usado este año, que ya fueron buenos motores, para que un cortador pueda cortar el doble o el triple de la caña; para no necesitar 4 000 máquinas, sino alrededor de 2 000, y avanzamos en eso.

Tenemos que mejorar el tiro en camiones, el tiro en carretas, el tiro en los remolques. Para el año que viene debemos tener más caña, debemos dar otro salto el próximo año. Tengan la seguridad de que eso se traduce en enormes beneficios para el país.

Claro que de ese azúcar tenemos que sacar las cantidades correspondientes para pagar los financiamientos; es lógico, primero que todo, cumplir los financiamientos. Pero ya este año serían más de un millón de toneladas por encima del pasado año... (RUIDO). ¿Qué querrá decir? ... (DEL PUBLICO LE DICEN: "Que liquidó ya.") (EXCLAMACIONES DE: "¡Fidel, Fidel!") Vamos a dejar que se le acabe el vapor (RISAS).

Creo que estaba hablando de las metas, y entonces knock down sobre knock down, ustedes de boxeo saben, ¿no? (RISAS.) Derechazo sobre derechazo a los que nos quieren destruir, a los que piensan que nos podemos desanimar. ¡Qué poco nos conocen!

## **Discurso pronunciado en el Central Perú, Jobabo, Las Tunas**

Published on Fidel soldado de las ideas (<http://www.fidelcastroruz.name>)

---

Si por un agujerito pudieran ver este acto aquí en Jobabo, óiganme, son capaces de creer que el acto es en Nueva York (RISAS Y EXCLAMACIONES DE: "¡Fidel, Fidel, Fidel!"). Podrían ver aquí la unidad, la fortaleza y la conciencia revolucionaria de nuestro pueblo. Terminarían cansándose, como terminarán cansándose alguna vez; los que estamos seguros de que no nos cansaremos nunca somos nosotros, las presentes y las futuras generaciones (APLAUSOS).

En nombre de todo nuestro pueblo, y con orgullo, los saludamos a todos, los felicitamos y los abrazamos, hermanos de Jobabo, del complejo agroindustrial Perú, de Las Tunas.

Y ahora más que nunca digamos:

¡Socialismo o Muerte!

¡Patria o Muerte!

Venceremos!

(OVACION)

VERSIONES TAQUIGRAFICAS - CONSEJO DE ESTADO

---

**Source URL:** <http://www.fidelcastroruz.name/pt-pt/node/600?width=600&height=600>

### **Links**

[1] <http://www.fidelcastroruz.name/pt-pt/node/600>